

De Europæiske Fællesskabers Tidende

19. Årgang Nr. L 12

21. januar 1976

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

Kommissionens Forordning (EØF) nr. 94/76 af 20. januar 1976 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	1
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 95/76 af 20. januar 1976 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifter for korn, mel og malt	3
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 96/76 af 20. januar 1976 om fastsættelse af de gennemsnitlige produktionspriser for vin	5
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 97/76 af 20. januar 1976 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker	7
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 98/76 af 20. januar 1976 om ændring af importafgiftens basisbeløb for sirupper og visse andre sukkerprodukter	8
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 99/76 af 20. januar 1976 om ændring af de beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter fra korn- og ris-sektoren	9

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommission

76/67/EØF :

- ★ Kommissionens Beslutning af 22. december 1975 hvorved Den italienske Republik bemyndiges til at anvende beskyttelsesforanstaltninger vedrørende handelen inden for Fællesskabet med vine under pos. 22.05 C i den fælles toldtarif indført fra Grækenland 13

76/68/EØF :

- ★ Kommissionens Beslutning af 23. december 1975 om ændringen til beslutning af 7. juli 1975 om åbning af en løbende licitation til udførsel af 22 300 tons rug, som er i det danske interventionsorgans besiddelse 15

1

(Fortsættes på omslagets næste side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende forvaltningsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken, akter, der normalt har en begrænset gyldighedsperiode.

De akter, hvis titel er trykt med fede typer efter en asterisk, er alle andre akter.

Indhold (fortsat)

76/69/EKSF :	
★ Kommissionens Beslutning af 23. december 1975 om undtagelse fra Den høje Myndigheds henstilling nr. 1/64 om en forhøjelse af beskyttelsen udadtil over for jern og stålprodukter (fireoghalvfjerdsindstyvende undtagelse)	16
76/70/EØF :	
Kommissionens Beslutning af 23. december 1975 om fastsættelse af maksimumsbeløbet for omkostningerne ved levering af skummetmælkspulver som fødevarehjælp inden for rammen af den i forordning (EØF) nr. 3188/75 nævnte licitationsprocedure	18
76/71/EØF :	
Kommissionens Beslutning af 23. december 1975 om fastsættelse af maksimumsbeløbet for levering af butteroil som fødevarehjælp inden for rammen af licitationsproceduren nævnt i forordning (EØF) nr. 3189/75	19
76/72/EØF :	
Kommissionens Beslutning af 23. december 1975 om fastsættelse af maksimumsbeløbet for omkostningerne ved levering af skummetmælkspulver som fødevarehjælp inden for rammen af den i forordning (EØF) nr. 3190/75 nævnte licitationsprocedure	20
76/73/EØF :	
Kommissionens Beslutning af 23. december 1975 om salg af skummetmælkspulver fra offentlige lagre til en institution, der ikke arbejder med gevinst for øje, med henblik på levering til visse udviklingslande	21

Berigtigelser

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2874/75 af 4. november 1975 om ændring af de beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter fra korn- og rissektoren (EFT nr. L 286 af 5. 11. 1975)	23
---	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 94/76

af 20. januar 1976

om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3058/75⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 38/76⁽³⁾ og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 38/76, på de tilbudspriser og de no-

teringer for idag, som er kommet til Kommissionens kendskab, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som det angives i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c) i forordning (EØF) nr. 2727/75, er fastsat i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. januar 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. januar 1976.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 306 af 26. 11. 1975, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 6 af 13. 1. 1976, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 20. januar 1976 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	31,47
10.01 B	Hård hvede	52,58 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rug	51,62 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	22,93
10.04	Havre	11,88
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	31,51 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	2,53
10.07 B	Hirse	14,78 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	32,53 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	55,50
11.01 B	Rugmel	83,73
11.02 A I a	Gryn af hård hvede	92,14
11.02 A I b	Gryn af blød hvede	59,10

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

⁽²⁾ for majs med oprindelse i AVS eller OLT, som indføres i Den Franske Republiks oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 6 regningsenheder pr. ton i henhold til forordning (EØF) nr. 1599/75.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,50 regningsenheder pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og fuglefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, fastsættes ved Rådets forordning (EØF) nr. 2754/75 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 95/76

af 20. januar 1976

om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om en fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3058/75⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, der tillægges importafgifterne for korn og malt, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2832/75⁽³⁾ og alle de senere forordninger, der ændrer denne;

på grundlag af de i dag gældende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, bør de præmier, der for

tiden tillægges importafgifterne, ændres i overensstemmelse med tabellerne i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte satser for præmier, der tillægges de forudfastsatte importafgifter for korn og malt, fastsættes efter tabellerne i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. januar 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. januar 1976.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 306 af 26. 11. 1975, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 283 af 1. 11. 1975, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 20. januar 1976 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn, mel og malt

A. Korn og mel

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0,81	0,81	5,65
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	2,42
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0,40	0,40	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4	4. term. 5
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 96/76

af 20. januar 1976

om fastsættelse af de gennemsnitlige produktionspriser for vin

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 816/70 af 28. april 1970 om supplerende bestemmelser for den fælles markedsordning for vin⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1932/75⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 816/70 skal der fastsættes en gennemsnitlig produktionspris for hver vintype, for hvilken der fastsættes en orienteringspris. Denne pris skal fastsættes på grundlag af alle foreliggende oplysninger for hvert afsætningscenter for den pågældende vintype;

afsætningscentrene for bordvin er fastlagt i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1020/70 af 29. maj 1970 om konstatering af priser på og fastsættelse af gennemsnitspriser for bordvin⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 528/74⁽⁴⁾;

i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1020/70 skal gennemsnitsprisen fastsættes på grundlag af de meddelte priser navnlig under hensyntagen til deres repræsentative karakter, medlemsstaternes bedømmelse, alkoholindholdet og kvaliteten af de bordvine, der er blevet handlet;

detaljerne angående medlemsstaternes meddelelse af priserne og angående oplysninger herom er fastsat i forordning (EØF) nr. 1020/70. Såfremt der for et afsætningscenter ikke foreligger nogen oplysninger, anvendes fortsat den gennemsnitspris, der senest forud er fastsat;

gennemsnitsprisen for vedkommende type bordvin fastsættes enten pr. grad/hl eller pr. hl. Denne fastsættelse finder sted hver tirsdag. Er en tirsdag en helligdag, fastsættes gennemsnitsprisen den derpå følgende arbejdsdag;

anvendelsen af de ovenfor anførte bestemmelser på de oplysninger, som for tiden foreligger for Kommissionen, fører til at fastsætte gennemsnitspriserne som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De gennemsnitspriser, der er nævnt i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 816/70, fastsættes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. januar 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. januar 1976.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 99 af 5. 5. 1970, s. 1.

(2) EFT nr. L 198 af 29. 7. 1975, s. 19.

(3) EFT nr. L 118 af 1. 6. 1970, s. 16.

(4) EFT nr. L 64 af 6. 3. 1974, s. 8.

BILAG

Gennemsnitspriser for bordvinstyper på de forskellige afsætningscentre

Art	RE pr. grad alkohol/hl	Art	RE pr. grad alkohol/hl
R I		A I	
Béziers	ingen noteringer	Bordeaux	1,610
Montpellier	1,791	Nantes	1,624
Narbonne	1,818	Bari	1,231
Nîmes	1,759	Cagliari	ingen noteringer
Perpignan	1,820	Chieti	1,237
Asti	1,616	Ravenna (Lugo, Faenza)	1,377
Firenze	1,470	Trapani (Alcamo)	ingen noteringer
Lecce	1,400	Treviso	ingen noteringer
Pescara	1,249		
Reggio Emilia	1,634		
Treviso	ingen noteringer		
Verona (for de lokale vine)	1,453		
			RE/hl
R II		A II	
Bari	1,546	Rheinfalz (Oberhaardt)	23,19
Barletta	1,546	Rheinessen (Hügelland)	26,55
Cagliari	ingen noteringer	Vindyrkningsområdet ved Mosel i Luxembourg	ingen noteringer ⁽¹⁾
Lecce	1,470		
Taranto	ingen noteringer		
	RE/hl	A III	
R III		Mosel-Rheingau	33,53
Rheinfalz-Rheinessen (Hügelland)	20,00	Vindyrkningsområdet ved Mosel i Luxembourg	ingen noteringer ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Notering, som lades ude af betragtning i henhold til artikel 10, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1020/70.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 97/76

af 20. januar 1976

om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markeds-
ordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 3058/75⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger :

De afgifter, der skal opkræves ved indførslen af hvidt
sukker og råsukker, er fastsat ved forordning (EØF) nr.
1675/75⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
80/76⁽⁴⁾;

anvendelse af de regler og retningslinier, der er anført
i forordning (EØF) nr. 1675/75 på de oplysninger,

som Kommissionen i øjeblikket råder over, fører til
en ændring af de for øjeblikket gældende importafgif-
ter, således som angivet i bilaget til denne forord-
ning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

De importafgifter, der er nævnt i artikel 15, stk. 1, i
forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes for råsukker
af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i
bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. januar 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. januar 1976.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 306 af 26. 11. 1975, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 168 af 1. 7. 1975, s. 61.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 10 af 17. 1. 1976, s. 33.

BILAG

til Kommissionens forordning af 20. januar 1976 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel
af hvidt sukker og råsukker

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgifts- beløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form :	
	A. Denatureret :	
	I. Hvidt sukker	5,62
	II. Råsukker	4,81 ⁽¹⁾
	B. Ikke denatureret :	
	I. Hvidt sukker	5,62
	II. Råsukker	4,81 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 98/76

af 20. januar 1976

om ændring af importafgiftens basisbeløb for sirupper og visse andre sukkerprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3058/75⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgiftens basisbeløb for sirupper og visse andre sukkerprodukter er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3391/75⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 34/76⁽⁴⁾;

anvendelse af de regler og retningslinjer, der er anført i forordning (EØF) nr. 3391/75 på de oplysninger,

som Kommissionen i øjeblikket råder over, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifters basisbeløb, således som angivet i denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgiftens basisbeløb ved indførsel af de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 3330/74, fastsættes for 100 kilogram af et produkt til 0,0562 regningsenheder for hver hele procent saccharoseindhold.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. januar 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. januar 1976.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

(2) EFT nr. L 306 af 26. 11. 1975, s. 3.

(3) EFT nr. L 334 af 31. 12. 1975, s. 29.

(4) EFT nr. L 5 af 10. 1. 1976, s. 21.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 99/76

af 20. januar 1976

om ændring af de beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter fra korn- og rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til tiltrædelsestraktaten ⁽¹⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2757/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af almindelige regler for ordningen med tiltrædelsesudligningsbeløb for korn ⁽²⁾, særlig artikel 7,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 243/73 af 31. januar 1973 om fastsættelse af almindelige regler for ordningen med udligningsbeløb for ris og om fastsættelse af disse for visse produkter ⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1999/74 ⁽⁴⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger :

De beløb, som skal anvendes som udligningsbeløb for produkterne fra korn- og rissektoren er fastsat i forordning (EØF) nr. 3388/75 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 81/76 ⁽⁶⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er omtalt i forordning (EØF) nr. 3388/75 fører til ændring af de nugældende beløb i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

De beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb og som er fastsat i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 3388/75, ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 21. januar 1976.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. januar 1976.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.⁽²⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 104.⁽³⁾ EFT nr. L 29 af 1. 2. 1973, s. 26.⁽⁴⁾ EFT nr. L 209 af 31. 7. 1974, s. 5.⁽⁵⁾ EFT nr. L 334 af 31. 12. 1975, s. 15.⁽⁶⁾ EFT nr. L 10 af 17. 1. 1976, s. 34.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali
 Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales
 Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn
 Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge
 Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen
 Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg.)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.04	4,94	8.39	10.00
10.07 B	—	8.50	14.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 D ⁽¹⁾	6,92	11.75	14.00
11.01 H ⁽¹⁾	—	8.67	14.28
11.02 A IV ⁽¹⁾	6,92	11.75	14.00
11.02 A VIII ⁽¹⁾	—	8.67	14.28
11.02 B I a) 2 aa)	5,04	8.56	10.20
11.02 B I a) 2 bb) ⁽¹⁾	6,92	11.75	14.00
11.02 B I a) 4 ⁽¹⁾	—	11.90	19.60
11.02 B I b) 2 ⁽¹⁾	6,92	11.75	14.00
11.02 B I b) 4 ⁽¹⁾	—	11.90	19.60
11.02 C IV ⁽¹⁾	6,92	11.75	14.00
11.02 C VII ⁽¹⁾	—	11.90	19.60
11.02 D IV ⁽¹⁾	5,04	8.56	10.20
11.02 D VII ⁽¹⁾	—	8.67	14.28
11.02 E I a) 2 ⁽¹⁾	5,04	8.56	10.20
11.02 E I a) 4 ⁽¹⁾	—	8.67	14.28
11.02 E I b) 2 ⁽¹⁾	6,92	11.75	14.00
11.02 E I b) 4 ⁽¹⁾	—	11.90	19.60
11.02 F IV ⁽¹⁾	5,04	8.56	10.20
11.02 F VIII ⁽¹⁾	—	8.67	14.28

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farine, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

(¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari all'1,6 % per il riso, al 2,5 % per il frumento e la segala, al 3 % per l'orzo, al 4 % per il grano saraceno, al 5 % per l'avena e al 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

(¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har :

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSION

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. december 1975

hvorved Den italienske Republik bemyndiges til at anvende beskyttelsesforanstaltninger vedrørende handelen inden for Fællesskabet med vine under pos. 22.05 C i den fælles toldtarif indført fra Grækenland

(Den italienske tekst er den eneste autentiske)

(76/67/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

under henvisning til at Den italienske Republik den 18. december 1975 har anmodet Kommissionen om bemyndigelse, i medfør af traktatens artikel 115, stk. 1, til at anvende beskyttelsesforanstaltninger vedrørende handelen inden for Fællesskabet med vine indført fra Grækenland og overgået til fri omsætning i en anden medlemsstat, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådsforordning (EØF) nr. 816/70 af 28. april 1970 om supplerende regler for den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾ har for de nævnte varer indført liberalisering af importen i forhold til tredjelande samt fri bevægelse inden for Fællesskabet;

i overensstemmelse med bestemmelserne i overenskomsten om en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Grækenland, særlig protokol nr. 14, anvender medlemsstaterne dog ved indførsel af vine fra Grækenland forskellige toldafgifter. Indførselen til Beneluxlandene finder sted toldfrit og

uden kvantitative begrænsninger, mens de almindeligvis i de øvrige medlemsstater pålægges told eller eventuelt kontingentering i forbindelse med toldnedsættelse eller toldfrihed, idet kontingenterne varierer fra den ene medlemsstat til den anden;

disse toldforskelle fremkalder sådanne omlægninger i samhandelen, som ved deres sandsynlige fortsatte beståen kan være til hinder for gennemførelsen af medlemsstaternes toldforanstaltninger over for Grækenland;

i den nuværende situation er det ikke muligt at iværksætte samarbejdsmetoder mellem medlemsstaterne, således at man kan undgå anvendelsen af beskyttelsesforanstaltninger;

under disse omstændigheder bør Den italienske Republik bemyndiges til midlertidigt at træffe de nødvendige beskyttelsesforanstaltninger;

disse foranstaltninger kan bestå i opkrævning af en yderligere afgift ved indførsel til udligning af bestående toldforskelle, idet der tages hensyn til de til fordel for Grækenland gældende toldkontingenter;

gyldigheden af denne beslutning skal i tid begrænses til ikrafttrædelsen af en fælles toldordning for de pågældende varer over for Grækenland og senest til den 31. december 1976 —

⁽¹⁾ EFT nr. L 99 af 5. 5. 1970, s. 1.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

Den italienske Republik bemyndiges til ved indførsel fra Grækenland af vine, som henhører under pos. 22.05 C i den fælles toldtarif, og som er overgået til fri omsætning i en anden medlemsstat, at opkræve en udligningsafgift højst på størrelse med forskellen mellem på den ene side den told, de nævnte lande anvender ved direkte indførsel fra Grækenland af den pågældende vin, og på den anden side den told, som er blevet opkrævet for den samme vin ved dens overgang til fri omsætning i Fællesskabet.

Artikel 2

For vine, som i den pågældende medlemsstat omfattes af de toldkontingenter, som gælder i henhold til protokol nr. 14, der er knyttet som bilag til overenskomsten om en associering mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Grækenland og indtil det pågældende toldkontingent er opbrugt ved indførsel direkte fra Grækenland eller gennem en anden medlemsstat, beregnes den i artikel 1 nævnte afgift på grundlag af den told, som i den pågældende medlemsstat skal anvendes inden for rammerne af dette toldkontingent.

Artikel 3

Den italienske Republik giver straks Kommissionen meddelelse om de foranstaltninger, der træffes til gennemførelse af denne beslutning.

Artikel 4

Gyldigheden af denne beslutning begrænses til tidspunktet for ikrafttrædelsen af en fælles toldordning vedrørende indførsel af vine fra Grækenland, og senest til den 31. december 1976.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til Den italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1975.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. december 1975

om ændringen til beslutning af 7. juli 1975 om åbning af en løbende licitation til udførsel af 22 300 tons rug, som er i det danske interventionsorgans besiddelse

(Den danske tekst er den eneste autentiske)

(76/68/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3058/75⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 376/70 af 27. februar 1970 om fastlæggelse af metode og bestemmelser for afsætning af korn, som er i interventionsorganernes besiddelse⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 129/73⁽⁴⁾, særlig artikel 5, stk. 1 og 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved beslutning af 7. juli 1975⁽⁵⁾ har Kommissionen besluttet at åbne en løbende licitation til udførsel af 22 300 tons rug, der er i det danske interventionsorgans besiddelse; sidste dato for afgivelse af bud er fastsat til den 31. december 1975;

kongeriget Danmark har anmodet om en forlængelse af licitationen;

de forhold, som lå til grund for beslutningen af 7. juli 1975, har ikke ændret sig; det er derfor rimeligt at for-

længe den for afgivelse af bud fastsatte dato til den 28. maj 1976;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I artikel 4 i Kommissionens beslutning af 7. juli 1975 ændres ordene: »31. december 1975« til »28. maj 1976«.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til kongeriget Danmark.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 306 af 26. 11. 1975, s. 3.⁽³⁾ EFT nr. L 47 af 28. 2. 1970, s. 49.⁽⁴⁾ EFT nr. L 17 af 20. 1. 1973, s. 17.⁽⁵⁾ EFT nr. L 212 af 9. 8. 1975, s. 11.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. december 1975

om undtagelse fra Den høje Myndigheds henstilling nr. 1/64 om en forhøjelse af beskyttelsen udadtil over for jern- og stålprodukter

(fireoghalvfjerdsindstyvende undtagelse)

(Den tyske tekst er den eneste autentiske)

(76/69/EKSF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 2 til 5, 8, 71 og 74,

under henvisning til Den høje Myndigheds henstilling nr. 1/64 af 15. januar 1964 til medlemsstaternes regeringer om en forhøjelse af beskyttelsen udadtil over for jern- og stålprodukter⁽¹⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til begæring indgivet den 27. november 1975 af Forbundsrepublikken Tyskland med henblik på at opnå bemyndigelse til at modtage et kontingent på 200 t »elektriske« stålplader henhørende under position ex 73.15 B VII a) 1 med oprindelse i tredjelands til supplerende af den mulighed for indførsel til nulsats af 1 300 t af samme vare, som er givet ved Kommissionens beslutning af 17. juli 1975⁽²⁾,

under henvisning til godkendelse af denne begæring givet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer den 15. december 1975, og

ud fra følgende betragtninger:

Forbundsrepublikken Tyskland henviser til forøget behov for den pågældende vare hos de tyske fabrikanter af transformatorer; det kontingent på 1 300 t, som allerede er tildelt ved Kommissionens beslutning af 17. juli 1975, er nu opbrugt; fremstillingen af denne vare i Fællesskabet befinder sig stadig på forsøgsstadiet, og den supplerende forsyning kan således kun sikres ved indførsel fra tredjelands;

dette toldkontingent er ikke af en sådan art, at det vil kunne skade gennemførelsen af de mål, der er tilsigtet

i henstilling nr. 1/64 om en forhøjelse af beskyttelsen udadtil, og i øvrigt udøver en sådan toldforanstaltning en gunstig indflydelse på opretholdelsen af det nuværende handelssamkvem mellem medlemsstaterne og tredjelands;

det drejer sig derfor om særtilfælde, der er en følge af handelspolitikken, og som berettiger til indrømmelsen af fravigelser i overensstemmelse med artikel 3 i henstilling nr. 1/64;

der er grund til at sikre, at det kontingent, der ydes, kun vil blive brugt til dækning af den tyske industris egne behov, og at en genudførsel til andre stater i Fællesskabet af det indførte jern- og stålprodukt i den tilstand, i hvilken det befandt sig ved indførselen, vil blive forhindret;

der bør således gives bemyndigelse til Forbundsrepublikken Tyskland til at åbne et kontingent svarende til den ønskede mængde, med suspension af told;

medlemsstaternes regeringer er blevet hørt angående det ovennævnte toldkontingent —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Forbundsrepublikken Tysklands regering bemyndiges til at fravige forpligtelserne i artikel 1 i Den høje Myndigheds henstilling nr. 1/64 af 15. januar 1964 i det omfang, det er nødvendigt, for at suspendere tolden ved indførsel fra tredjelands af efterfølgende jern- og stålprodukt inden for grænserne af de nedenfor fastsatte mængder:

⁽¹⁾ EFT nr. 8 af 22. 1. 1964, s. 99/64.

⁽²⁾ EFT nr. L 212 af 9. 8. 1975, s. 29.

Pos.	Varebeskrivelse	Kontingent (i t.)	Told (i %)
ex 73.15 B VII a) 1	•Elektriske• plader af legeret stål med orienterede korn, med høj permeabilitet og med et ommagnetiseringstab på 1,23 watt og derunder pr. kg ved en tykkelse på 0,30 mm eller 1,26 watt per kg ved en tykkelse på 0,35 mm, målt ved 17 000 gauss og 50 Hz	200	0

Artikel 2

1. Forbundsrepublikken Tyskland er forpligtet til sammen med Kommissionen at drage omsorg for en ikke-diskriminatorisk fordeling af toldkontingent på tredjelandene.
2. Forbundsrepublikken er forpligtet til at træffe alle nødvendige foranstaltninger for at udelukke muligheden for, at dette jern- og stålprodukt, der er indført inden for rammerne af toldkontingentet, genudføres til andre medlemsstater i den tilstand, i hvilken det befandt sig ved indførselen.

Artikel 3

Denne beslutning er gældende indtil 31. december 1975.

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1975.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. december 1975

om fastsættelse af maksimumsbeløbet for omkostningerne ved levering af skummetmælkspulver som fødevarerhjælp inden for rammen af den i forordning (EØF) nr. 3188/75 nævnte licitationsprocedure

(Den franske og den nederlandske tekst er de eneste autentiske)

(76/70/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 740/75 ⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger :

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 3188/75 af 5. december 1975 ⁽³⁾ har det belgiske interventionsorgan udbudt i licitation leveringen af et parti på 2 000 tons skummetmælkspulver til Bangla Desh som fødevarerhjælp inden for rammen af Verdensfødevarerprogrammet ;artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1221/75 af 6. maj 1975 om betingelserne for udbydelse i licitation af omkostningerne ved levering af skummetmælkspulver som fødevarerhjælp til Verdensfødevarerprogrammet ⁽⁴⁾ angiver, at under hensyntagen til de modtagne bud fastsættes et maksimumsbeløb, eller det besluttes, at licitationen skal være uden virkning ;

på grundlag af de modtagne bud bør maksimumsbeløbet fastsættes som nedenfor nævnt ;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

Det maksimumsbeløb, der skal benyttes ved tilslag ved den i forordning (EØF) nr. 3188/75 nævnte licitation, fastsættes til 11 793 regningsenheder.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til kongeriget Belgien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.⁽²⁾ EFT nr. L 74 af 22. 3. 1975, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 316 af 6. 12. 1975, s. 5.⁽⁴⁾ EFT nr. L 121 af 14. 5. 1975, s. 17.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. december 1975

om fastsættelse af maksimumsbeløbet for levering af butteroil som fødevarehjælp inden for rammen af licitationsproceduren nævnt i forordning (EØF) nr. 3189/75

(Den franske og den nederlandske tekst er de eneste autentiske)

(76/71/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 740/75⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 3189/75 af 5. december 1975⁽³⁾ har det belgiske interventionsorgan udbudt i licitation fremstillingen og leveringen af 175 tons butteroil til republikken Honduras som fødevarehjælp under Verdensfødevareprogrammet;

artikel 7 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2247/75 af 29. august 1975 om bestemmelser for udbydelse i licitationer af omkostninger ved fremstilling og levering af butteroil som fødevarehjælp til en række udviklingslande og til Verdensfødevareprogrammet⁽⁴⁾ bestemmer, at der under hensyntagen til de modtagne bud fastsættes et maksimumsbeløb, eller det beslutes, at licitationen skal være uden virkning;

på grundlag af de modtagne bud bør maksimumsbeløbet fastsættes som nedenfor nævnt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det maksimumsbeløb, som skal benyttes ved tilslaget ved den i forordning (EØF) nr. 3189/75 nævnte licitation, fastsættes til 469 785 regningsenheder.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til kongeriget Belgien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 74 af 22. 3. 1975, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 316 af 6. 12. 1975, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 229 af 30. 8. 1975, s. 60.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. december 1975

om fastsættelse af maksimumsbeløbet for omkostningerne ved levering af skummetmælkspulver som fødevarehjælp inden for rammen af den i forordning (EØF) nr. 3190/75 nævnte licitationsprocedure

(Den franske tekst er den eneste autentiske)

(76/72/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 740/75⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5, og ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 3190/75 af 5. december 1975⁽³⁾ har det luxembourgske interventionsorgan udbudt i licitation leveringen af et parti på 450 tons skummetmælkspulver til Peru;

artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2557/74 af 4. oktober 1974 om udbydelse i licitation af omkostningerne ved levering af skummetmælkspulver som fødevarehjælp til visse tredjelande⁽⁴⁾ angiver, at under hensyntagen til de modtagne bud fastsættes et maksimumsbeløb, eller det beslutes, at licitationen skal være uden virkning;

på grundlag af de modtagne bud bør maksimumsbeløbet fastsættes som nedenfor nævnt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det maksimumsbeløb, der skal benyttes ved tilslag ved den i forordning (EØF) nr. 3190/75 nævnte licitation, fastsættes til 4 149 regningsenheder.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til storhertugdømmet Luxembourg.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 74 af 22. 3. 1975, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 316 af 6. 12. 1975, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 274 af 9. 10. 1974, s. 7.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. december 1975

om salg af skummetmælkspulver fra offentlige lagre til en institution, der ikke arbejder med gevinst for øje, med henblik på levering til visse udviklingslande

(Den franske tekst er den eneste autentiske)

(76/73/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 740/75⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 155/75 af 21. januar 1975⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1960/75⁽⁴⁾, fastsætter salg af skummetmælkspulver fra offentlige lagre med henblik på levering til udviklingslande; i henhold til artikel 4 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 602/75 af 7. marts 1975 om de nærmere regler for salg af skummetmælkspulver fra offentlige lagre med henblik på levering til udviklingslande⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3193/75⁽⁶⁾, bør de institutioner og sammenslutninger, der ikke arbejder med gevinst for øje, og som ønsker at købe skummetmælkspulver til dette formål, godkendes på grundlag af bevisdokumenter, der godtgør, at de opfylder de i artikel 1, litra b), i den pågældende forordning nævnte betingelser;

en institution, der ikke arbejder med gevinst for øje "Terre des Hommes — Luxembourg", har til det luxembourgske interventionsorgan indgivet ansøgning om levering af 11 tons skummetmælkspulver med henblik på levering til forskellige udviklingslande og har indleveret de ovennævnte bevisdokumenter; denne ansøgning bør efterkommes og det pågældende interventionsorgan bør bemyndiges til, i henhold til artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 602/75, at stille den ansøgte mængde til disposition for den pågældende institution;

i betragtning af efterspørgslen fra den pågældende medlemsstat og grundet den ansøgte mængdes ringe

størrelse og på grund af, at tidligere analoge leveringer gennem institutionen har fundet sted til de kompetente myndigheders tilfredshed, er det hensigtsmæssigt, i overensstemmelse med artikel 5, stk. 2, tredje linje, i forordning (EØF) nr. 602/75, at fritage den pågældende organisation for forpligtelsen til før købet at fremlægge den i forordningens artikel 7 omhandlede attest og stille den i samme forordnings artikel 8, stk. 2, omhandlede sikkerhed;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Det luxembourgske interventionsorgan bemyndiges til at sælge 11 tons skummetmælkspulver i henhold til bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 602/75 og i henhold til de i bilaget fastsatte betingelser.
2. Som undtagelse fra artikel 6, litra c), første led, og artikel 8, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 602/75 bortfalder den forudgående fremlæggelse af den attest, der er nævnt i artikel 7 og sikkerhedsstillelsen nævnt i artikel 8, stk. 2, i samme forordning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til storhertugdømmet Luxembourg.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1975.

På Kommissionens vegne

P. J. LARDINOIS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 74 af 22. 3. 1975, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 19 af 24. 1. 1975, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 200 af 31. 7. 1975, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 63 af 8. 3. 1975, s. 18.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 316 af 6. 12. 1975, s. 15.

BILAG

Interventionsorgan	Institution som ikke arbejder med gevinst for øje	Kvantum (i t)	Modtagerland
luxembourgsk	•Terre des Hommes — Luxembourg•	2,0	Elfenbenskysten
		2,0	Dahomey
		0,5	Mali
		2,0	Niger
		0,5	Tchad
		3,5	Togo
		0,5	Tunesien

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2874/75 af 4. november 1975 om ændring af de beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter fra korn- og ris-sektoren

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 286 af 5. november 1975)

Side 12, bilag A, position i den fælles toldtarif

I stedet for: • 11.01 B •,

læses: • 10.01 B •.
